



**Vieques Investigation and Cleanup
Naval Facilities Engineering Command (NAVFAC) Atlantic**

***Investigación y Limpieza de Vieques
Comando de Ingeniería de Instalaciones Navales (NAVFAC) Atlántico***

**SWMU 6 PROPOSED REMEDIAL ACTION PLAN PUBLIC MEETING
REUNIÓN SOBRE EL PLAN PROPUESTO PARA LA ACCIÓN DE REMEDIACIÓN
PARA SWMU 6**

**6:00 p.m. – 7:00 p.m. | November 16, 2016 | Punta Mulas Lighthouse, Vieques
6:00 p.m. – 7:00 p.m. | 16 de noviembre de 2016 | Faro Punta Mulas, Vieques**

AGENDA

6:00 – 6:10 PM	Welcome and Introductions <i>Bienvenida y Presentaciones</i>	Dan Waddill/Navy
6:10 – 6:30 PM	Overview of SWMU 6 Proposed Remedial Action Plan <i>Resumen del Plan Propuesto para la Remediación de SWMU 6</i>	Dan Waddill/Navy
6:30 – 7:00 PM	Public Comments and Questions <i>Comentarios y Preguntas del Público</i>	Members of the Public <i>Miembros del Público</i>

**How can the public submit comments regarding the SWMU 6 Proposed Plan?
¿Cómo el público puede someter comentarios sobre el Plan Propuesto para SWMU 6?**

<p>Luego de que culmine el período de comentario público y los comentarios se hayan considerado, la Marina y la EPA tomarán una decisión final. Por lo tanto, se exhorta al público a comentar sobre el Plan Propuesto asistiendo a la reunión pública o sometiendo comentarios por escrito a uno de los contactos que se proveen en este anuncio.</p>	<p>After the public comment period ends and comments have been considered, the Navy and EPA will make a final decision. Therefore, the public is encouraged to comment on the Proposed Plan by attending the Public Meeting or submitting comments in writing during the public comment period to one of the contacts in this notice.</p>		
<p>El Plan Propuesto resume la historia e investigaciones previas y la acción de remoción en SWMU 6 y explica las razones por las cuales se propone ninguna acción adicional. El Plan Propuesto y los documentos relacionados están disponibles para revisión del público accediendo a la página en el Internet http://go.usa.gov/x2mRw. Copias impresas del Plan Propuesto están disponibles en la oficina de la EPA en Vieques y en la oficina de la Marina en el Campamento García.</p>	<p>The Proposed Plan summarizes the history and previous investigations and removal action at SWMU 6 and explains the rationale for the no further action proposal. The Proposed Plan and supporting documents are available for public review online at http://go.usa.gov/x2mRw. Paper copies of the Proposed Plan are available at the EPA office in Vieques and the Navy office at Camp Garcia.</p>		
<p>Reunión Pública 16 de noviembre de 2016 de 6:00 p.m. a 7:00 p.m. Faro Punta Mulas Ruta #200, Calle Morropó Isabel Segunda, Vieques, PR</p> <p>En esta reunión pública, la Marina presentará y discutirá la alternativa propuesta para SWMU 6. Se exhorta a los miembros del público a que hagan preguntas y provean comentarios de manera oral o escrita en la reunión.</p>	<p>Public Meeting November 16, 2016 from 6:00 p.m. to 7:00 p.m. Punta Mulas Lighthouse Route #200, Morropo Street Isabel Segunda, Vieques, PR</p> <p>At this public meeting, the Navy will present and discuss the proposed alternative for SWMU 6. Members of the public are encouraged to ask questions and provide oral or written comments at the meeting.</p>		
<p align="center">The public comment period will begin October 10, 2016, and close November 23, 2016. El período de comentario público comenzará el 10 de octubre de 2016 y culminará el 23 de noviembre de 2016. During this time written comments can be sent to: Durante este período, comentarios por escrito pueden ser enviados a:</p>			
<p align="center">Kevin Cloe Remedial Project Manager (Attn: Code EV31) 6506 Hampton Blvd. Norfolk, VA 23508-1278 kevin.cloe@navy.mil</p>	<p align="center">Juan Babá Peebles Federal Facilities Coordinator Puerto Rico Environmental Quality Board Edificio de Agencias Ambientales Cruz A. Matos Urbanización San José Industrial Park Avenida Ponce de León 1375 San Juan, PR 00929-2604 juanbaba@jca.pr.gov</p>	<p align="center">Denise Zeno Remedial Project Manager EPA Region 2 290 Broadway New York, NY 10007 zeno.denise@epa.gov</p>	<p align="center">Susan Silander Refuge Complex Supervisor US Fish and Wildlife Service P.O. Box 510 Boquerón, PR 00622 Susan_silander@fws.gov</p>